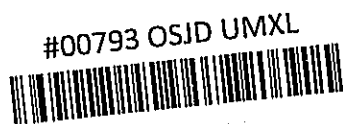


И. Г. Коленко
МИНИСТЕРСТВО ИНФРАСТРУКТУРЫ
И СТРОИТЕЛЬСТВА

ДЕПАРТАМЕНТ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ОТРАСЛИ



Варшава, 22 марта 2017 г.

КОМИТЕТ ОСЖД

входящий №

793

прил. 2017 -03- 2 2

.....
рабочий №

II

Господину
Тадеушу Шозде
Председателю Комитета
Организации Сотрудничества Железных Дорог
г. ВАРШАВА

Handwritten signature and date 23.22

Уважаемый Господин Председатель!

В связи с изменением организационной структуры в АО ПКП КАРГО (PKP CARGO S.A.), отправляю в приложении таблицу с актуальными данными АО ПКП КАРГО, с целью актуализации Приложения 5 к СМГС «Информационное руководство».

Одновременно информирую, что информацию связанную с новым пунктом 3.2.4 Приложения 5 к СМГС отправим в ближайшее время, вместе с данными полученными от других перевозчиков.

Приложение: на 3 л. в 1 экз.

С уважением

Handwritten signature of Jakub Kaptuzak

Якуб Каптужак

Заместитель директора

Департамента железнодорожной отрасли

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1 Республика Польша	2 АО «ПКП КАРГО»	3 Бюро стратегии и международного сотрудничества – Отдел международного сотрудничества «Восток»	4 ул. Груецка, д. 17; 02-021 г. Варшава <u>Согласование перевозок с РЖД и ЛГ:</u> <u>Телефон: (+48 22) 391 47 68</u> Эл. <u>почта: m.glikowska@pkr-cargo.eu</u> <u>Согласование перевозок с БЧ:</u> <u>Телефон: (+48 22) 391 47 63</u> Эл. <u>почта: z.chudzik@pkr-cargo.eu</u> <u>Согласование перевозок с УЗ:</u> <u>Телефон: (+48 22) 391 47 55</u>	5 Согласование с РЖД, ЛГ, БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-РЖД/ЛГ/БЧ/УЗ

			Эл. почта:e.przezdziecka@pkp-cargo.eu	
	Бюро экспедиции – Отдел экспедиционного обслуживания	ул. Француска, д. 44;40-028 г. Катовице Телефон:(+48 32) 722 16 76 Факс:(+48 32) 72218 85 Эл. почта: i.bula@pkp-cargo.eu	Согласование перевозок грузов по одной накладной	

3.2.2. информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1 Республика Польша	2 АО «ПКП КАРГО»	3 Бюро экспедиции – Отдел экспедиционного обслуживания	4 ул. Француска, д. 44;40-028 г. Катовице Телефон:(+48 32) 722 16 71 Факс:(+48 32) 72218 85 Эл. почта: d.chierek@pkp-cargo.eu d.furman@pkp-cargo.eu	5 Запрет перевозок

3.2.3. претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Бюро расчетов – Отдел претензий по перевозкам	ул. Собешевска, д. 3; 85-713 г. Быдгощ Телефон: (+48 52) 529 26 02 Факс: (+48 52) 5292666 Эл. почта: luzarski@pkp-cargo.eu	Все претензии согласно СМГС